

ΞΕΝΗ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΑ

ΤΟΥ ΖΑΝ ΖΑΚ

# ΜΑΤΩΜΕΝΗ ΑΓΑΠΗ



Ἡ Ραϊμόνδη ἔβλεπε κάτω ἀπὸ τὸ φῶς τῆς λάμπας καὶ περίεργον τὸν Ἰάκωβο, ποὺ δὲν μπορούσε βέβαια νὰ λείψῃ τὴν θρασύτητα αὐτή, ἀφοῦ ἀπὸ ὀχτὼ μηνῶν πέρανε περὶ κάθε βράδι ταπεινά σὰν τῆς.

Σήμερα ὅμως ἡ προσδοκία τῆς ἦταν γεμάτη ἀγωνία καὶ ἡ ἀντοιμωσιὰ τῆς ὄλο καὶ μεγαλύτερη, καθὼς περνοῦσαν ἡμέρα ἢ ὥρες. Κάθε τόσο σήκωνε τὸ κεφάλι τῆς καὶ κάρφονε ἐρωτηματικά τὸ βλέμμα τῆς στὸ μεγάλο φουστὸ τοῦ τοίχου, ποὺ γέμιζε τὸ δωμάτιο μὲ τὸ μονότονο καὶ κανονικὸ ἦχο του.

Γιὰ νὰ περάσῃ ἡ ὥρα, προσπαθοῦσε νὰ καθιστοῦσιν τὴν ἀδμονία τῆς μὲ διάφορες ἀναμνήσεις ποὺ τῆς εἶχαν παρανοήσι χαρομένους ἢ θλιβέντους ἐπιποθέσεις καὶ ποὺ εἶχαν χωριστῆ γιὰ πάντα τὴν νιμὴ τῆς.

Ἡ Ραϊμόνδη δὲν ἐθιμάταν νὰ τῆς εἶχε συμβῆ καὶνὰ σπουδαῖο περιστατικὸ μέχρι τὸ δεκάτο ὄργον ἐτοῦς τῆς ἡλικίας τῆς. Ἦταν καὶ αὐτὴ ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους ποὺ τοὺς ληροῦν ἢ ἀπόλυτη εὐτυχία καὶ τοὺς ἀγνοῖ ἢ μεγάλη δυστυχία.

Ἀπὸ κείνον τὸν καιρὸ ὅμως ἡ κατάσταση ἄλλαξε καὶ ἡ ζωὴ τῆς ἔλαβε ἄλλη τροπὴ. Μὰ βραδύ, γρηγόρως ἀπὸ τὸ ἐρωστιακό, ὅπου δοῦλετε, βρήκε τὴν μητέρα τῆς βαρεῖα ἀφοσιωτὴ στὸ κρεβάτι. Ἔτσι, ἐπὶ τρεῖς ὀλόκληρους μῆνες, δὲν ἀπομακρύνθηκε καθόλου ἀπὸ τὸ προσκέφαλό τῆς μητέρας τῆς. Ἐργάζονταν κἀνὰ τῆς, προσπαθοῦσε νὰ μαντέψῃ τῆς ἐπιθυμίες τῆς καὶ ἐπέμενε κατὰ ἰδιότητα τῆς, ἐπιτάσσοντάς τῆς καὶ στοργικῶς στὴ μητέρα τῆς.

Κι' ἐνὸς ὀθανοῦς τριγυροῦσε τὸ φτωχόκοιτο ἀπειρητικό, ἡ Ραϊμόνδη, μὲ τὰ μάτια κατακόκκινα ἀπὸ τὸ δάκρυ, μὲ τὴν καρδιά σπασμένη ἀπὸ τὴν ἀγωνία, καταγνώσκει νὰ κατασεύαζῃ λουλουδιὰ τεχνητά, ποὺ παραχαίτα ἀνθρώπων κάτω ἀπὸ τὰ πόδια δάχτυλά τῆς.



Σφιχταγκαλιασμένοι πάνω στὰ χορτάρια, ἐπλήθυν ὄραια ὄνειρα γιὰ τὸ μέλλον...

Ἐπὶ τέλος ἡ μητέρα τῆς Ραϊμόνδης πέθανε καὶ ἡ νέα βυθιστοῦσε στὴν πῶ στυγνὴ ἀτελεισία.

Μόνη τῆς καὶ ἔρημη στὸν κόσμο, χωρὶς φίλους καὶ συγγενεῖς, δὲν εἶχε κανένα γιὰ νὰ μοιράσῃ τὴ θλίψη τῆς καὶ οὔτε περιέμενε ἀπὸ κανένα παρηγοριά...

Ἡ ἀπομόνωσις ὅμως, στὴν ὁποία εἶχε καταδικάσει θεληματικῶς τὸν ἑαυτό τῆς, ἐκόντως νὰ τὴν φέρῃ περὶ στὴν ἐσχάτη ἀπόγνωσις καὶ γι' αὐτὸ σκέφτηκε πὺς ἦταν ἀνάγκη νὰ τὴν ἐξοδετεροῦσῃ μὲ κάποιο ἄλλο αἶσθημα. Ἡ καρδιά τῆς σιγά-σιγά ἄρχισε νὰ βρούκῃ κάποια ἀνακούφισις καὶ ἡ ψυχὴ τῆς ἀφύπνισαν σὺν ὀ ἀτελειώτες ὀνειροπολήσεις.

Ἐξάρα, ἓνα βράδι, συνάντησε τυχαῖα τὸν Ἰάκωβο, ἓνα ὄραιο καὶ σωματικὸ ὄνο, ποὺ τὸν τρυφερὸν τὸν βλέμμα εἰσέδουσε ἐξ τῆς βάθῃ τῆς ψυχῆς τῆς καὶ τὴν ἐγείνουσε μὲ μὰ ρομπιετικὴ σιγανήσι.

Ἡ νέα δὲν ὄργωνε νὰ καταλάβῃ ὅτι ὁ Ἰάκωβος τὴν ἀγαποῦσε, καὶ ἄμεσως ὀλη ἢ ὑπαρξὴ τῆς ζωογονήθηκε ἀπὸ μὴ πρωτογνωριστὴ λαχτάρα.

Τόρην τὸν σταντοῦσε ταπεινά στὸ δρόμο, πάντα τρυφερὸ καὶ ἀσθηματικὸ, ἀλλὰ καὶ πάντα δεῖλο σὰν παιδί. Ἐσβῆσαν ὀ ἓνας στὸν ἄλλον, χωρὶς νὰ τὸ νοῦσθουν, ὅπως δύο σταλακτιεῖς ποὺ πέφτουν ἀπὸ τὸν οὐρανὸ γιὰ νὰ δοροῦσιν τὰ λουλουδιὰ καὶ σμῆφον στὸν ἀέρα ποσοῦ φτᾶσων ὄς τὰ ἀνθοπέταλα...

Ἔτσι ἡ ζωὴ τῆς Ραϊμόνδης διάβηκε γεμάτη χαρὰ καὶ ἔρωτα. Ὁ Ἰάκωβος πῆγαν νὰ τὴν βλεποῦν κάθε βράδι στὸ σπίτι τῆς, ἔθγανε μὰς τῆς στὴν ἔσοχὴ καὶ πλεονάζων ὄρες παραμυθιχῆς εὐδιαμονίας, πλάθοντας διάφορα σχέδια γιὰ τὸ μέλλον, σφιχταγκαλιασμένοι πάνω στὰ χορτάρια... Ἡ Ραϊμόνδη εἶχε τόση ἐμπιστοσύνη στὸν ἀγαπημένο τῆς καὶ ἤθερε ἐξ ἄλλου τόσο λίγο τὴ ζωὴ, ὅστε πιστεῖνε πὺς ἡ εὐτυχία τῆς θὰ παρατεινόταν αἰώνια καὶ πὺς κανένα νέφος δὲν θὰ ἐσθίαζε τὸν ἀνέμελο οὐρανὸ τῆς ἀγάπης τὸν...

Καὶ τόρην, σκίθοντας κάτω ἀπὸ τὸ φῶς τῆς λάμπας ἢ φτωχὴ Ραϊμόνδη ἀσπᾶντα, περισσότερο ἀπὸ κάθε ἄλλῃ φουρᾶ, ὅτι ὄλος ὀ κόσμος γι' αὐτὴ συγκεντρώνεται στὸν Ἰάκωβο. Ὡ, πόσο θὰ χαρῆ, ὅταν θὰ τὸν ἰδῇ σὲ λίγο νὰρχεται γιὰ νὰ τῆς ψυθροῖσῃ τὸ γλυκὰ ἐκεῖνα λόγια ποὺ τόσο τὴν ἐμάγειαν ἄλλοτε!...

\*\*\*

Ἐπέρασε ὅμως ἡ νύχτα, πέρασαν μέρες, πέρασαν βδομάδες καὶ ὀ Ἰάκωβος δὲν ἐβάνηκε στὸ σπίτι τῆς. Ἡ δυστυχισμένη Ραϊμόνδη πῆγε νὰ τελεσθῇ ἀπὸ τὴν ἀπείλεια τῆς. Καθόταν μόνη μέσα στὰ λουλουδιὰ καὶ τὸ βλέμμα τῆς πλαστοῦν ἀρημονεμένο στὰ ρομπιετικὰ ἐκεῖνα φύλλα ποὺ δὲν θὰ ἀποκοποῦσαν ποτὲ ἄρωμα, ὅπως καὶ αὐτὴ δὲν θὰ δῶλετε ποτὲ τὸ ὄνειρο τῆς πραγματοποιημένον.

Ὁ λόγος γιὰ τὸν ὄποιο ὀ Ἰάκωβος δὲν ἔβανηκε νὰ τὴν ἐπισκεψθῇ, ἦταν ὅτι ὀ πατέρας τὸν ποὺ ἀξίωσε νὰ παντρευθῇ μὲ μὴ πλουσία ὄρφανη, καὶ ἔκεινος ἀναγκάστηκε νὰ ὑποταχθῇ στὴν πατρικὴ θέλησι. Ἐπὶ τέλος ἔξημέρωσε καὶ ἡ μέρα ποὺ εἶχε ὀραστῆ γιὰ τὸ γάμο τοῦ Ἰακώβου καὶ ἡ Ραϊμόνδη ἀπομόνωσε νὰ παρανεθῇ στὴν τελετῆ γιὰ νὰ ἰδῇ μὲ τὰ μάτια τῆς τὴν εὐτυχία μὲ ἄλλῃ καὶ γιὰ νὰ θάρῃ μὲ τὰ ἰδια τῆς τὰ χέρια τὸ προδομένο αἰσθημα τῆς βαρεῖα μέσα στὴν καρδιά τῆς.

Ἐφόρσε τὰ μαῦρα ρούχα τῆς, ποὺ εἶχε παραγγεῖλει ὄστερ' ἀπὸ τὸ θάνατο τῆς μητέρας τῆς καὶ τράβηξε γιὰ τὴν ἐκκλησία. Τοποθετήθηκε κάτω ἀπὸ τὸ νάρθηκα καὶ περίεργον.

Τὸ χρώμα τὸν ἐνδύματων τῆς καὶ ὀ μαῦρος πέπλος ποὺ περιεβάλλε τὸ πρόσωπό τῆς καθιστοῦσαν μὴ φανερὴ τὴν χλομεῖα τῆς. Τὰ μάτια τῆς ὅμως εἶχαν μὴ παρᾶξενῃ λάμψῃ καὶ διναν μὴ τραγικὴ ἔκφρασι στὴ φανογονία τῆς.

Ἐξάρα ἡ μεγάλης πόρτες τοῦ ναοῦ ἀνοίχτηκαν καὶ προχώρησε ἀργὰ ἢ γρηγορὰ ποητῆ. Ὁ μελλόνμφος, προχωροῦντας σοβαρῶς καὶ σιγανημένον, φτᾶσαν στὴν ὄρισμένη τοῦς θέσι καὶ γονάτισαν.

Ἡ Ραϊμόνδη, ἀποφορομένη καθὼς ἦταν ἀπὸ τὸν ὀνειποτὸ πόνο τῆς, δὲν αἰσθάνονταν στὴν ψυχὴ τῆς καμιά καμιά, καμιά ἔξλησι, καμιά ἔχθροτητα. Ἡ καρδιά τῆς, γενναῖοτητα ὄπως πάντα, εἶχε συγκυροῖσει τὸν ἀγάστο ποὺ σίντηνε τόσο σκληρὴ τὴν καρδιά τῆς.

Σὲ λίγο ὀ ἱερεὺς ἐπιτάσσῃ καὶ ἔτοιμάστηκε νὰ εὐλογοῖσῃ τοὺς νεομφους. Ἡ Ραϊμόνδη τότε σιγασθῆκε καὶ προχώρησε πρὸς τὸ μέρος τὸν, πατόνας ἀπάνω στὶς κρῆς πλάκες, ποὺ τῆς ἐβᾶνινταν σὰν ταφότερες.

Ἐβῆνη τὴ στιγμὴ ἄρχισε ἓνας γλυκὸς, μὴ γλυκὴ καὶ μελαγχολικὴ μελωδία... Ὁ ἱερεὺς ἐπόμερος τὴν ἱερὴ καὶ στεροχῆτιν εὐχὴ ποὺ θὰ ἔγινε γιὰ πάντα τοὺς δύο νέους.

Τότε ἀκούστηκε ἄξαφνα μὴ φωνὴ, γεμάτη τρυφερότητα καὶ πόνο, ἡ φωνὴ τῆς δυστυχισμένης Ραϊμόνδης:

— Ἰάκωβε, εἶπε ἀπεθρομένη πρὸς τὸν μνηστῆρα, ποὺ εἶχες ὀραστῆ πὺς δὲν θὰ χωρίζοσιν ἀπὸ κοντά μου καὶ νὰ μὴ μόνον μὲ τὸ θάνατο... Ἐσὸ τὸν ἐληρημόνησε τὸν ὄρο σου, ἐγὼ ὅμως τὸν θυμοῦμαι ἀκόμα καλὰ... Σὲ συγκυρὸ ὅμως καὶ σοὺ εὐχόμαι μὴ εὐτυχίης... Ἐξε γειά...

Καὶ μὴ τὰ λόγια αὐτὰ ἡ κόρη ἔπεσε ἀπάνω στὶς πλάκες νεκρὴ!...

Ὅλοι οἱ παριστάμενοι ἔβιναν σὰν ἀπολιθωμένοι ἀπὸ τὴ σιγανήσι καὶ τὴ φωνὴ.

Ὁ Ἰάκωβος, μὲ βλέμμα ἄρω καὶ ἔκφρασι μιστέρολο σχεδόν, ῥιχτηκε ἀπάνω στ' ἄνωγο

κορμὴ τῆς, κραυγάζοντας ἀπεγοσιμένα:

— Ὡ! Θεὲ μου!... Τί ἦταν αὐτὸ ποὺ ἔκανα;... Γιατί ν' ἀκούσο τὸν πατέρα μου καὶ νὰ ἐγκαταλείψῃ τὴν ἀγαπημένην μου;... Ὡ, νὰ, Ραϊμόνδη!... Σοὺ εἶχα ὀραστῆ πὺς δὲν θὰ χωριστοῦσε ποτὲ, καὶ νὰ ποὺ πραγματοποιῶ τὸρην ὑπόσχῃ μου!...

Καὶ, πρὶν προτάσῃ νὰ τὸν συγκρατήσῃ, ἔβγαλε τὸ μαχαίρι του καὶ τὸ βῆθε στὴν καρδιά του!...

Ἀφθονο αἶμα πῆρσε ἀπὸ τὴν πληγὴ καὶ ἔβγαλε κατακόκκινο τὸ γαμπρετικὸ ποινάμισό του!...

Ἔπεσε κάτω νεκρός, στὸ πλεοῦ τῆς ἀγαπημένης τὸν Ραϊμόνδης, μὲ τὴν ὄποιο τὸν ἔγινε γιὰ πάντα ὀ θάνατος!...

ZAN ZAK

## ΙΣΤΟΡΟΥΛΕΣ

### ΤΟ ΠΑΡΑΠΟΝΟ ΤΟΥ ΚΑΜΠΟΥΡΗ

Κάποιο ἱεροκλήρῃς εἶπε μὴ μερὰ στὸ λόγο του ὅτι δια τὰ πλάματα τοῦ Θεοῦ εἶνε τέλεια.

Ἐνας καμποῦρης, ποὺ τὸν ἄκουσε, ἐπερίεμε νὰ τελειώσῃ τὸ κήρυγμα καὶ, ὅταν κατέβηκε ἀπὸ τὸν ἄμβωνα, τὸν ἐληρησᾶσε καὶ τοῦ εἶπε:

— Πρὸ δλίγου, πάτερ, εἶπατε στὸ κήρυγμα σας ὅτι ὄλα τὰ πλάματα τοῦ Θεοῦ εἶνε τέλεια. Ἐμένα ὅμως γιατί νὰ μὴ πλάσῃ, ὀπως εἶμαι;

— Φίλε μου, ἔχεις ἄδικο νὰ παραπονεῖσαι κατὰ τοῦ Δημοουργοῦ, τοῦ ἀποκρίθηκε χαμογελῶντας ὀ ἱεροκλήρῃς. Σὲ βεβαιώνω πὺς εἶσαι ὀ τελειότερος καμποῦρης!...

